

Birth and Baptismal Record of Leopold Józef Milewski - 1841
Son of Józef Milewski and Teresa Chodkowska

43. Mosala Rukle. Dnia wsi we wsi Krasnem dnia dziesiątego
siemnaście
Dziś w roku Państwowym czterdziestego pierwszego roku — o godzinie dwunastej w południe — Stał się Józef Milewski dziesięć lat i sześć miesięcy — w wieku lat czterdziestu dwa we wsi Mosalach Ruklach zamieszkałym — w obecności Macieja Niedzielniewskiego lat pięćdziesiąt i Bartłomieja Chmińskiego lat trzydziestu trzech — obadwoh dziesięć lat i sześć miesięcy — we wsi Mosalach Ruklach zamieszkałych — i ożenił nam dzień wsi pła męskiej urodzone we wsi Mosalach Ruklach — dnia onegdajszego o godzinie osmej wieczorem — z jego małżonki Teresy z Chodkowskich mającej lat dwadzieścia sześć — Dziecię temu na chrzcie świętym w dniu dzisiejszym odbyłym — nadane zostały imiona Leopold. Józef — a rodzice zami jego chrześnymi byli ksiądz Józef Staniewski Proboszcz Krasnolki — i Agnieszka Piotrowska — akt ten stawiającemu i świadkom przeczytanym przez nas tylko podpisanym został — gdyż osoby wakuie wyrażone nie piszą nic więcej — — — — —

Józef Staniewski Proboszcz Krasnolki

*Birth and Baptismal Record of Leopold Józef Milewski - 1841
Son of Józef Milewski and Teresa Chodkowska*

dziesiątego Sierpnia

43 Mosaki Rukle Działo się w wsi Krasnem dnia dwudziestego drugiego
Tysiącnego Osmsetnego czerdziestego pierwszego roku o godzinie dwuna=
stej w południa - Stawił się Józef Milewski dziedzic części szlachckiej -
maiący lat czterdziesti dwa w wsi Mosakach Rukłach zamieszkały -
w obecności Macieja Niedziałkowskiego lat pięcdziesiąt i Bartłomieja
Chiemiąckiego lat trzydzieści liczących - obudwoch dziedziców części szla=
chechiej - w wsi Mosakach Rukłach zamieszkałych - i okazał nam dzie=
cię płci męzkiej urodzone w wsi Mosakach Rukłach - dnia onegdajszego
o godzinie osmej wieczorem - z iego małżonki Teresy z Chotkowskich
maiacej lat dwadziestia sześć - Dziecęciu temu na chrzcie świętym w dniu
dziesiętym odbytym - nadane zostały imiona Leopold Józef - a rodzi=
cami iego chrzestnemi byli Xiądz Józef Bońkowski Proboszcz Krasinski -
z Agnieszka Piotrowską -Akt ten stawiającemu i świadkom przeczyta=
ny przez nas tylko podpisanym został -gdyż osoby w akcie wyrażo=
ne pisać nieumieją -----, -----, -----, -----
X Jozef Bońkowski Proboszcz Krasinski

Parafia pw. św. Jana Chrzciciela (Krasne, Przasnysz Obwód, Płock Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń, małżeństw, zgonów 1841 -1851 [Records of Births, Marriages, and Deaths 1841 -1851]," page 15, entry 43, Leopold Józef Milewski, 22 Aug 1841; filmed as Kopie ksiąg metrykalnych, 1808-1892; FHL INTL microfilm 0,702,794.

*Birth and Baptismal Record of Leopold Józef Milewski - 1841
Son of Józef Milewski and Teresa Chodkowska*

43 *Mosaki Rukle* This happened in the village of Krasne on the tenth / twenty-second day of August in the year one-thousand eight-hundred forty-one at the hour of twelve noon. There appeared Józef Milewski, owner of a noble part [of the village], forty-two years of age and residing in the village of Mosaki Rukle, in the presence of Maciej Niedziałkowski, fifty years of age, and Bartłomiej Chiemiącki, thirty years of age, both owners of noble parts [of the village] and residing in the village of Mosaki Rukle, and he showed Us a child of the male sex born in the village of Mosaki Rukle on the day before yesterday at the hour of eight in the evening of his wife Teresa née Chodkowska, twenty-six years of age. To this child at Holy Baptism performed on this day was given the names Leopold Józef, and his Godparents were the Reverend Józef Bońkowski, pastor of Krasne, and Agnieszka Piotrowska. This document was read aloud to the declarants and witnesses and signed only by Us because the people mentioned in the document do not know how to write.

[signed] The Reverend Józef Bońkowski, Pastor of Krasne

Parafia pw. św. Jana Chrzciciela (Krasne, Przasnysz Obwód, Płock Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń, małżeństw, zgonów 1841 -1851 [Records of Births, Marriages, and Deaths 1841 -1851]," page 15, entry 43, Leopold Józef Milewski, 22 Aug 1841; filmed as Kopie ksiąg metrykalnych, 1808-1892; FHL INTL microfilm 0,702,794.